

Rau To Paulus Imbooda Ila To Yes Epesus Efesus—Ephesians

¹ You Paulus. Maaron ighur ghou nanim mbañooña to Yesu Krisi itaghon tau lolo. Nambood rau tonene ilat to yam tamtoghon patabuaña to Maaron to aneep izi ndug Epesus, ve aghur ila to Yesu Krisi, ve aneep tunja ila toni. *Mban 18:19+, Mban 19:1+, 20:17+*

² Poia to Tamaan Maaron ve Tiina toit Yesu Krisi iza tiam, ve tingin gham aneep pooi toman lolomim luuma. Onoon.

Krisi inim ataam pa poia to Maaron iza toit

³ Iit tapait Maaron, ye Tiina toit Yesu Krisi Tama. Pasa, iit to taneep tunja ila to Krisi, Maaron igham poian ghiit, ve igham mbeb popoiadi naol to ndug sambam pait, leso ipalot anunuud.

⁴ Aghita. Iit to taneep tunja ila to Krisi, muun kat, sawa to Maaron ighur sambam ve taan sone, ye isia ghiit ighaze igham ghiit tanim le. Leso leed sosor eta ila ye mata sob, ve tanim tamtoghon toni patabuaña. *Ro 8:28+; 2Tes 2:13; 2Tim 1:9*

⁵ Tovenen muun kat, Maaron lolo ineep toit, ve mata ingal ighaze igham ghiit tanim ye ndinatu ila uraat to Yesu Krisi. Nene ye itaghon tau lolo ve poia toni. *Yo 1:12; Ga 4:5*

⁶ Maaron ighaze tamtoghon tipaiti pa poia toni. Tauto igham poian ghiit sorok itaghon tau lolo ve ñgar toni, ve ighur poia toni tiina kat iza to iit to

taneep tunja ila to Natu Yesu Krisi. Natu tonowen,
Tama Maaron lolo pani kat.

Mt 3:17

⁷ Poia to Maaron, nene tiina le tiina kat. Iit tamtoghon to taneep tunja ila to Krisi, sin toni ipas ghiit tavot pa samia tapiri, ve ireu sosor toit isob ilale.

Ro 3:24; Kol 1:14; Hib 9:12; 1Pe 1:18+

⁸ Tovenen Maaron ighur poia toni tiina kat iza toit. Ve ye ipaghazonjan ghiit pa ɳgar popoia naol, leso taghazoon padi.

⁹⁻¹⁰ ɳgar yongaaj toni to ineep ila tau lolo, tauto Maaron ipaghazonjan ghiit pani wa. ɳgar tonowen injarua Yesu Krisi. Pasa, Maaron ighaze igham pooz pa mbeb tisob ila ila le ighaze sawa kat to ye tau ighuri ne ivot, ghorø ilup mbeb tisob to tineep izi sambam ve taan tinim ee moghon, ve ighur di tineep ila Krisi samba ve Krisi inim daba padi.

Ro 16:25+; Ep 3:9+; Kol 1:16+,26

¹¹ Sawa isob, Maaron igham mbeb tisob tivotvot titaghon tau lolo ve ɳgar toni. Iit tamtoghon to taneep tunja ila to Krisi, muuŋ kat, Maaron isia ghiit itaghon tau lolo ighaze igham ghiit tanim le. Tauto aazne, tagham mbeb popoiadi naol ila toni.

Ro 8:28+; 2Tim 1:9

¹² Ve ye ighaze yei Yuda to nighur ila to Krisi muuŋ, nipatoon tamtoghon pa tapiri ve poia toni, leso tipait iza.

¹³ Ve yam paam. Sawa to aloon saveenj onoon to varu poia ve aghur ila, yamna Krisi alup gham anim ee moghon. Pasa, saveenj tonowen ipaghazonjan gham pa ataam to Maaron igham mulin gham ila uraat to Krisi. Ve Krisi ndamo payam, tauto Maaron igham Avuvu Patabuanj payam itaghon saveenj mbuaaj toni. Avuvu tonowen,

tauto inim ghilalooŋ payam ighaze yam tamtoghon toni. *Yo 14:16+; Ga 3:14; Ep 4:30; Syg 7:3*

¹⁴ Maaron Avuvu to taghami ne, nene inim pughu pa mbeb popoiadi naol to muri ye pale igham di pait. Leso taghur ila taghaze izaad pa ghamuuŋ mbeb tonowen, ve tasajan sawa to ye igham mulin ghiit, ve igham ghiit tala taneep tomani izi ndug sambam. Tovenen iit tapait Maaron iza pa tapiri ve poia toni. *Ro 8:23; 2Kor 1:22*

Suŋsuŋ to Paulus

¹⁵ You nalooŋ varumim tighaze yam aghur ila kat to Tiina toit Yesu, ve lolomim pa Maaron tamtoghon toni patabuaŋa tisob, ve aghamgham poian di. *1Tes 1:2+*

¹⁶⁻¹⁷ Sawa tonenen ve inim, you napul suŋsuŋ payam maaу. Sawa isob, matag iŋgalŋgal gham ila suŋsuŋ tiou. Tiina toit Yesu Krisi Tama Maaron, ye iza tiina pa tapiri ve poia toni. You lolog poia pani, ve napaiti pa uraat to ye ighamghami ila lolomim. Ve nanoknok ghasoniiliŋi naghaze tau Avuvu igham gham aghilaal ŋgar popoia, ve ipaghazonjan gham pa Maaron ŋgar toni, leso awatag katin Maaron. *Kol 1:9; 2Pe 1:3*

¹⁸ Ve naghaze Maaron igham ghazooŋa toni isul ila lolomim, leso aghilaal mbeb popoiadi naol naol to ye ighaze igham di pa tamtoghon toni. Nene mbeb to aazne aghur matamim pani. Ye ipoi gham anim le, leso agham mbeb tonowen. Onoon kat, iit Maaron tamtoghon toni izaad pa ghamuuŋ mbeb katindi to popoiadi kat. Tauto naghaze yam awatag katin di. *Mbaŋ 26:18; 2Kor 4:6*

19 Ve naghason Maaron naghaze igham gham aghilaal katin tapiri to iuluul iit tamtoghon to taghur ila toni. Tapiri tonowen, tiina le tiina kat. Ighaze tagham ɳgar pani, nene taraua maau. *Ep 3:16; Kol 1:29*

Aazne, Krisi ineep izi sambam ve injin mbeb tisob

20 Maaron tapiri to aazne iuluul ghiit, nene raraate inimale tapiri to ipamundigin Krisi pa mateen, ve ighami iza ila sambam, ve mbole izi ila Tama Maaron nima waan. *2Kor 13:4; Kol 3:1; Hib 1:3+*

21 Tovenen aazne, Krisi ineep to sala we, ve ighamgham pooz pa mbeb tisob. Yes pooza ve daba to tinqinŋgin ndug, toman mbeb ariŋjadi to sambam ve taan to ledi tapiridi tintina, mbeb naol naol to ledi izadi, nene Krisi iza ve tapiri ilib padi kat, ve tisob tineep ila ye samba. To aazne, ve sawa muri paam. *Mt 28:18; Kol 1:16+; Pil 2:9+*

22-23 Pasa, Maaron ighur mbeb tisob tineep ila Krisi samba wa. Tauto ye inim daba padi ve ighamgham pooz padi. Ve pooz toni, nene pa iuul yes to tineep ila lupuuŋ toni. Lupuuŋ tonenen, nene inimale Krisi tau anoŋa. Ve ye ineep ila lolodi ve ipavonin di pa tapiri ve poia toni le tivon kat, inimale ineep ila mbeb tisob lolodi, ve igham pooz padi. *Ro 12:5; 1Kor 12:27; Kol 2:10*

2

Maaron igham nepoonŋ paghu pait

1 Muun, yam aneep animale yes mateenja. Pasa, lemim ɳgar eta pa Maaron maau, ve irau agham ɳgar poia eta maau. Sawa isob, yam amalaan pa

tutuuñ toni, ve agham ñgar samsamia naol. **Kol 2:13.**

² Sawa tonenen, laghoon tiam, yam ataghon ñgar to taan, ve alonjloq Sadan aliña. Ye daba to avuvu samsamiadi to tinepneep izi sambam paroñania, ve ipapazaagh tamtoghon leso tizoor Maaron aliña. **Yo 8:44; Ep 6:12; Kol 3:6+**

³ Ve yam moghon maau. Yei paam. Pasa, muuñ iit tasob rаратeed. Sawa isob, lolood muñgina ipapazaagh ghiit ve tagham ñgar samsamia naol. Pasa, iit tamtoghon to taan gabuaad tovene. Tipoop ghiit toman ñgar samia. Tauto muuñ, mbalmbali to Maaron ineep toit tanimale tamtoghon tisob to taan. **Mbo 51:5; Ro 1:18+; Tit 3:3**

⁴⁻⁵ Sawa tonenen, iit taneep tanimale yes mateña. Leed ñgar pa Maaron maau, ve irau tagham ñgar poia eta maau. Sawa isob, tamamalañ pa Maaron tutuuñ toni. Eemoghon Maaron, ye poia pughu, ve lolo isamin ghiit kat. Ve lolo ineep toit kat ve ighaze igham poian ghiit. Tauto igham mulin ghiit itaghon tau lolo ve poia toni, ve ipamundigin ghiit toman Krisi ve tagham nepoon paghu ila toni. **Yo 3:16; Kol 2:12+; Tit 3:4+**

⁶ Ve aazne, nene inimale ye igham iit tamtoghon to taneep tunja ila to Krisi, ve itiña Krisi tazala ndug sambam ve taneep tomani ila ina to ghamuñ pooz. **Kol 3:1+**

⁷ Illa uraat to Yesu Krisi, Maaron igham poian ghiit kat. Poia to ye ipatoonja pait, nene tiina le tiina kat. Pale taghuri iza to sa? Maau. Mbeb eta iraua maau. Ye igham tovene, leso ipatoonja poia toni ivot ighazoon to aazne, ve sawa muri paam.

⁸Tovenen yam to aghur ila to Krisi, Maaron igham mulin gham itaghon tau lolo ve poia toni. Mbeb tonenen ivot itaghon ŋgar poia eta to yam aghami ne maau. Maaron igham payam sorok. *Ro 3:24-28; Ga 2:16*

⁹Tovenen ye igham poian gham itaghon ŋgar poia eta to yam aghami ne maau. Ye igham payam sorok. Leso tamtoghon eta ipait tau sob.

¹⁰Iit tamtoghon to taneep tuŋia ila to Krisi, tani-male mbeb to paghunadi kat. Maaron tau ighur ghiit, ve igham ghiit tanim paghu, leso tagham uraat popoia to ye tau ighur di pait pataghaaŋ wa. *2Kor 5:17; Ep 4:24; Tit 2:14*

Krisi ilup yes Yuda ve yes to Yuda maau ne tinim ee moghon

¹¹Yam to Yuda maau ne, matamim ingal. Muuŋ, yes Yuda tipapait taudi tighaze yes, ghoroz tizir di. Ve tiveveleg gham tighaze yam tizir gham maau. Eemoghon uraat to zirooŋ tamtoghon, nene mbeb to uliid moghon to tamtoghon tigham pa nimadi. Nene igham mbeb eta pa lolood maau.

¹²Sawa tonenen, yam aneep saguan pa Krisi, ve irau yamŋa Maaron tamtoghon toni to Israel alup gham maau. Muuŋ, Maaron yesŋa yes Israela timbuua saveenŋ pa tilup di tinim ee moghon, ve ye imbua saveenŋ popoia naol padi. Eemoghon yam lemim izamim pa saveenŋ mbuaaŋ tonowen maau. Pasa, yam sin ite. Ve nepooŋjamim izi taan, yam aghilaal mbeb popoia to Maaron ighaze igham di pait ne maau. Pasa, sawa tonenen, yam awatagi maau. *Ro 9:4*

¹³Eemoghon aazne, yam anim Krisi le ve aneep tuŋia ila toni. Tovenen yam tamtoghon to muuŋ

aneep saguan pa Maaron, Krisi siŋ toni inim ataam payam ve anim agharau Maaron wa. *Ro 5:2; Kol 1:20; Hib 12:23*

¹⁴ Tovenen Krisi tau to inim pughu pa luuma to Maaron inim pait, ve igham ghiit itiŋa Maaron talup ghiit tanim ee moghon. Aghita. Muuŋ, koi ineep ila Yuda ve yes to Yuda maau ne sosodi inim didiŋ padi ve ipoon di, le irau tilup di maau.* Eemoghon sawa to Krisi imbaad yabyabuuŋ ve imaat, ye ireu didiŋ tonowen izi, ve ilup di tinim ee moghon. *Ro 5:1; Ga 3:28; Kol 1:20+*

¹⁵⁻¹⁶ Muuŋ, tutuuŋ ve saveeŋ ḥgalsekiŋ naol to Mose isavia di, nene igham Yuda ve yes to Yuda maau ne tiwaghurun koi pa taudi, ve tineep saguan saguan. Eemoghon sawa to Krisi igham yabyabuuŋ ila tini ve imaat izala ai pambarooŋ, ye ipasob tutuuŋ toman ḥgalsekiŋ naol tonowen, Tauto igham ḥgar luuma ivot, ve ilup yes to tineep tunja ila toni tinim lupuuŋ ee moghon. Pasa, sawa to imaat izala ai pambarooŋ, ye irab motin koi to ineep ila itiŋa Maaron sosood, ve ilup ghiit toman Maaron tanim ee moghon. Tauto ipasob koi to muuŋ ineep ila Yuda ve yes to Yuda maau ne sosodi paam, ve ilup di tinim lupuuŋ ee moghon.

Kol 2:14

¹⁷ Ve ye inim ivotia saveeŋ luuma pait ighaze: “Aneep toman lolomim luuma. Pasa, koi ineep

* **2:14:** Tutuuŋ naol to Mose isaav tovene: Yes Israela irau tineep saguan pa yes to Yuda maau (Ughita Igham 23:24,32-33, 34:12-16). Ve muuŋ, didiŋ tiina eez iluvut Rumai Tiina. Didiŋ tonowen, timbood paesiŋ katindi ineep ila. Isaav tovene: “Ighaze tamtoghon eta to Yuda maau, imalaŋ pa didiŋ tonene ve ilooŋ ila, ye pale imaat.”

ila yamŋa Maaron sosomim muul maaу." Saveenŋ tonene ilat pa Yam tamtoghon to muunŋ aneep saguan pa Maaron, ve injarua yei Yuda to nineep nigharaui ne paam. *Is 57:19; Lu 2:14; Mbaŋ 10:36*

18 Pasa, Krisi to inim ataam pa Avuvu ee moghon ilup ghiit tasob, ve Avuvu tonowen iuluul ghiit pa tala tagharau Tamaan Maaron, leso itinŋ tasavsaav. Yam to Yuda maaу ne, ve yei Yuda paam. *Ro 5:2; Ep 3:12; Hib 10:19+; 1Pe 3:18*

19 Tovenen aazne, Yam anim loomba, ma sumbudi muul maaу. Yam anim tamtoghon to Maaron, ve yamŋa tamtoghon toni patabuaŋ asob to sambam. *Pil 3:20; Hib 12:22+*

20 Yam animale rumai to Maaron malimoonaŋ pida. Rumai tonowen, Maaron ireii iyoon izala yes mbanjoonaŋ to Krisi ve yes propeta uraat todi. Ve Yesu Krisi, ye yaam to inim pughu pa rumai ve ipaloti.

21 Ye ikis rumai toni malimoonaŋ tisob tineep tunja ila inadi, ve ighamgham uraat pa reiŋ rumai toni, leso iza inim tiina, ve inim Nḡeu Tiina ina patabuaŋ to nepooŋ. *Mt 16:18; 1Kor 3:11; 2Kor 6:16*

22 Tovenen Yam paam, yamŋa tamtoghon tisob to tineep tunja ila to Krisi ne, Krisi ighamgham uraat payam, ve iluplup gham. Leso anim Maaron Avuvu ina to nepooŋ. *1Pe 2:5*

3

Paulus le uraat pa ivotia ḥgar yoŋgaŋ to Maaron pa ndug ndug to Yuda maaу

1 Pughu tonene to you Paulus naghaze naghur gham ila suŋsuŋ tiou. You mbesooŋa to Yesu Krisi,

ve naghamgham uraat pa ulaan yam tamtoghon to Yuda maau. Tauto tighur ghou naneep ila ruum to yabyabuuŋ lolo. *Ep 4:1; Pil 1:7; Kol 4:3*

² Yam avaat alooŋ varug wa. Maaron ighur uraat inim nimag ighaze nauul gham, leso awatag ataam to ye ipatoonj poia toni pait ve igham mulin ghiit. *Mbaŋ 9:15; Ga 2:7*

³ Ataam tonene, muuŋ iyoonj. Eemoghon Maaron ivotia payou ve naghazooŋ pani wa. Ngara pida, to nasavia ila rau tiou wa.

⁴ Ighaze awaat rau tonene, nene pale aghilaal aghaze uraat to Krisi ḡagara, you naghazooŋ pani. Ngar tonowen, muuŋ iyoonj. Ve aazne, Maaron ivotia ighazooŋ wa.

⁵ To muuŋ ve inim, Maaron ivotia ḡagar tonenen pa iit tamtoghon maau. Eemoghon aazne, ila uraat to tau Avuvu, ye ivotia ḡagar tonenen pa yes mbaŋooŋa toni patabuaŋa ve yes propeta pida, le ivot ighazooŋ.

⁶ Ngar yongaaŋ tonenen, nene vene: Yam to Yuda maau, varu poia inim ataam payam, ve anim Krisi le ve aneep ila toni. Tauto aazne, yamŋa yes Yuda anim lupuuŋ ee moghon, ve yamŋa izamim pa ghamuuŋ nepooŋ poia ila to Maaron itaghon saveenj mbuaan toni. *Ga 3:14,28+; Ep 2:14+*

⁷ You, Maaron igham poian ghou itaghon tau lolo ve poia toni, ve tapiri igham uraat payou, tauto nanim mbesooŋa toni, ve leg uraat pa navotia varu poia tonene pa tamtoghon. *Ro 1:5; Kol 1:23+*

⁸ Onoon, you poiag maau. Ngar samia to muuŋ naghamghami, nene igham ghou naneep muri kat pa Maaron tamtoghon toni tisob. Eemoghon

Maaron igham poian ghoul kat itaghon tau lolo ve poia toni, ve ighur uraat inim nimag ighaze navotia Krisi varu pa ndug ndug to Yuda maau ne. Leso tiwatag Krisi tapiri toman ɳgar popoia naol to tineep toni, ve mbeb popoiadi to ye ighaze igham di pait. Mbeb tonowen, ighaze tagham ɳgar pad, nene pale ɳgar toit iraua maau. *1Kor 15:9+; 1Tim 1:13+*

⁹ Maaron ighur mbeb tisob tivot. Muun ve inim, ye ivotia ɳgar toni ighazooŋ maau. Ineep to tau moghon. Eemoghon aazne, ye ivotia ighazooŋ wa. Ve ighaze you napaghazonjan tamtoghon pani, leso tisob tiwatag ataam to ye igham ɳgar toni yonjaŋ tonenen anoja ivot. *Ro 16:25+*

¹⁰ Maaron igham tovene, leso yes ajela toman mbeb ariaŋjadi pida to tineep izi sambam ve tighamgham pooz ne, matadi inim pa iit tamtoghon to taneep ila lupuuŋ to Krisi ne, ve tighilaal ɳgar popoia naol naol to tineep to Maaron. *1Pe 1:12*

¹¹ Mbeb naol tonene titaghon Maaron tau ɳgar toni to ineep muun kat ve inim, sawa to sambam ve taan tivot sone. Ve aazne, Tiina toit Yesu Krisi igham anoja ivot wa.

¹² Tovenen iit to taghur ila to Krisi ve taneep tunja ila toni, irau tala tagharaau Maaron ve tasavsaav tomani. Tamatughez malep. Pasa, iit tawatag: Mbeb eta ipoon ghiit pani muul maau. *Yo 14:6; Ro 5:2; Ep 2:18; Hib 10:19*

¹³ Tovenen onoon, uraat to you nagham payam, tauto inim pughu payou ve aazne nambaad patanjani. Eemoghon naghaze napalot gham tovene: Pataŋjani to nambaada ne, igham gham

lolomim ipatajan ve itatan gham malep. Ayoon ariaja, ve tinimim iza. Pasa, uraat tiou tonene pale inim ataam payam pa aneep toman Maaron ila ηguruba lolo.

Pil 1:12+; Kol 1:24

Sujuun to Paulus

¹⁴ Tovenen Tamaan Maaron igham ηgar popoia naol pait. Tauto naput agheg pani ve naghaze naghur gham ila sujuun tiou.

¹⁵ Maaron, ye inim pughu pa mbeb tisob to sambam ve taan. Ve ye inim tamandi, ve yes tisob tigham izadi ila toni.

¹⁶ Ye iza tiina kat pasa, ye iraua kat pa tapiri, ηgar, ve mbeb popoia to naol ne. You naghasoni naghaze igham Avuvu Patabuaŋ ineep tunja ila lolomim, ve ipariaan gham pa tau tapiri, leso ayoon ariaja.

1Kor 16:13; Ep 6:10; Kol 1:11

¹⁷ Ve naghaze ye igham gham aghur ila to Krisi kat, ve Krisi ineep tunja ila lolomim. Ve akis ηgar to lolood pa Maaron ve tamtoghon ariaja inimale ai waria ikor taan, ve ayoon ila ηgar tonenen.

Yo 14:23; Kol 1:23, 2:7

¹⁸ Maaron igham gham yamja ival tiina anim tamtoghon toni patabuaŋ wa. You naghaze yam asob aghilaal aghaze Krisi lolo ineep toit kat. Νgar toni tonowen, tiina le tiina kat. Pale taghuri iza to sa? Pasa, ila le ila mala kat, ve izala le izala sala kat, ve izila le izila kat.

Mbo 103:11; Kol 2:2+

¹⁹ You naghaze le Maaron igham gham awatag katin ηgar to Krisi to ye lolo pait kat. Eemoghon pale araua maaу. Pasa, ηgar toni tonenen ilib pa iit tamtoghon ηgar toit. Ighaze Maaron igham mbeb naol tonenen ivot payam, nene pale ipavonin

gham pa tapiri ve ɳgar toni popoia to naol ne le tivon kat ila lolomim.

Kol 2:10

²⁰ Maaron tapiri to aazne ighamgham uraat ila lolood, nene tiina le tiina kat. Tovenen sa mbeb to ighaze taghason pani, ma mataad ingali, nene ye irau igham pait. Ve tonene moghon maaau. Mbeb katindi to iit tagham ɳgar padi maaau ne paam, ye irau igham di. Pasa, mbeb eta irau ila muri maaau.

²¹ Tovenen iit to taneep tunja ila to Krisi ve taneep ila lupuuɳ toni ne, iit irau tapait Maaron iza pa tapiri ve poia toni irau sawa isob. To aazne, ve itaghoni taghoni gha ila. Onoon.

4

Mbeb pida to ilup Krisi tamtoghon toni tinim ee moghon

¹ You naneep ila ruum to yabyabuuɳ lolo pasa, nanim Tiina toit Yesu le, ve naghamgham uraat toni. You naghaze napalot gham tovene: Maaron igham poian gham, ve ipoi gham anim le wa. Tovenen laghoon tiam, yam irau ataghon ɳgar poia to denja pa poin toni tonenen. Ataghon ɳgar tovene:

Ep 3:1; Pil 1:27; 1Tes 2:12

² Apait taumim izamim malep. Sawa isob, yam atatan izamim izila kat, ve ataghon ɳgar luuma. Ve ighaze tamtoghon tigham samin gham, yam ayati malep. Ambaada moghon, ve aghur lolomim padi ve agham poian di.

Ga 5:22+; Kol 3:12+; 1Tes 5:14

³ Iit tamtoghon to Krisi, Maaron Avuvu ilup ghiit tanim ee moghon wa. Tovenen yam irau azuaria gham pa ɳgar luuma. Pasa, ɳgar tonenen to ikis lupuuɳ to Krisi, leso tavalag ghiit sob, ve taneep pooi.

Kol 3:14+

4-6 Aghita. Lupuuŋ ee moghon to Krisi to inepneep. Nene iit tamtoghon toni to tanim Krisi anoŋa. Ve Maaron Avuvu ee moghon to inepneep. Ve sawa to Maaron ipoi gham anim le, ye ipoi gham pa aghur matamim pa mbeb ee moghon.* Ve Tiina toit ee moghon, ghurla toit ee moghon, ghamuuŋ ya toit ee moghon, ve Tamaan ee moghon. Nene Maaron. Mbeb tisob tineep ila ye samba ve tigham uraat titaghon ŋgar toni. Ve ye ineep ila mbeb tisob lolodi. *Ro 11:36, 12:5; 1Kor 8:6, 12:13; Kol 1:5*

Maaron irei uraat naol naol irau iit enjaenja

7 Krisi igham poian ghiit, ve irei tapiri tiina ve ŋgar popoia naol irau iit enjaenja. *Ro 12:6; 1Kor 12:4+*

8 Saveenja ineep pataghaaŋ wa. Ighaze:

“Ye iparab le ilib pa koia. Ve sawa to izala sala, ighereb ival tiina to ye iyoo di tinim le, ve yesŋa tila, ve irei mbeb popoia pa tamtoghon.” *Mbo 68:18; Kol 2:15*

9 Saveen to ighaze ye izala sala, nene pughu tovene: Ye izala moghon maau. Papazogi ye izi inim taan, ve imaat gha izila kat mateenja ndug todi. Ve imundig muul, tauto izala.

10 Tovenen ŋgeu to izi inim taan, tauto imuul iza ila pa sambam to ineep sala le sala kat. Leso ineep irau ndug to naol ne, ve inŋgin mbeb tisob. *Mbaŋ 1:9; Ep 1:20+; Hib 4:14*

11 Krisi ighur uraat naol naol tinim nimaad, leso tapalot lupuuŋ toni. Tamtoghon pida tinim

* **4:4-6:** Iit Kristen taghurghur mataad pa sawa to itija Krisi talup ghiit izi ndug sambam, ve taneep ila yesuru Tama Maaron ŋgurubadi.

mbanjoonja toni, pida tinim propet, ve pida tivovotia varu poia pa yes to tighur ila maa. Ve pida ledi uraat pa ɳginiŋ lupuuŋ to Krisi, ve tipatoot tamtoghon pa Maaron alija.

Ro 12:6+; 1Kor 12:27+

¹² Krisi ighur uraat tovene inim nimaad, leso tapalot Maaron tamtoghon toni, ve anadi timbees pooli pa Maaron ve tamtoghon paam, ve tiuul lupuuŋ to Krisi le ivot kat itaghon ɳgar toni.

¹³ Iit irau taghamgham tovene, le ghurla toit iyaryaaŋ ve tawatag katin Maaron Natu. Leso lupuuŋ toit ee moghon, ve ɳgar toit imatu, ve tataghon suvun ɳgar to Yesu Krisi.

2Kor 3:18; Kol 1:28, 2:2

¹⁴ Tovenen iit tataghon ɳgar to ndipain muul malep. Pasa, ndipain tikis Maaron alija tunja maa. Yes tinimale waan to yaghur ve dibom iwatokini ila inim. Ighaze ndiran to tiraua kat pa ghamuuŋ kaarom, tinim ve tingal di pa saveen, nene pale rikia moghon tighur ila saveen kaarom todi, ve tipul ataam to Maaron.

1Kor 14:20; Yems 1:6

¹⁵⁻¹⁶ Eemoghon iit tagham tovene malep. Iit irau lolood pa tamtoghon ve tagham poian di, ve tasavia saveen onoon moghon padi. Ve tazuaria ghiit le tataghon katin ɳgar isob to Krisi, ve taneep tunja ila toni. Pasa, ye to inim daba pait, ve iit to taneep ila lupuuŋ toni ne, tanimale ye anoŋa pida pida. Ye ilup ghiit tanim ee moghon, ve ikis ghiit tunja, leso tagham uraat toit toit. Ve uraata toni, to tinim senjaŋa, ve tilup anoŋa pida pida tonowen ve tikis di tinim ee moghon, ve tipapalot di. Ighaze lolood pa tauud, ve iit enjaŋa tagham katin uraat

toit toit, nene pale lupuuŋ to Krisi ivot inim tiina,
ve iyaryaan̄. *Ep 1:22; Kol 1:18, 2:19*

Tataghon ɳgar paghu to Krisi

17-18 Tovenen you nasaav ariaŋa payam ila Maaron iza: Yes to tiwataq Maaron maau, yam ataghon ɳgar todi muul malep. Pasa, ɳgar todi le anoŋa poia eta maau. ɳgar todi iyaryaan̄ tighaze tizoor Maaron alin̄a ve titaghon ɳgar to ndoroom. Tauto ighamun ɳgar todi, le tineep saguan pa nepoon̄ poia to iit taghami ila to Maaron. *Ro 1:21; Ep 2:12; 1Pe 4:3*

19 Matadi samia tinimale ɳgavuun. Ve mayadi rita maau. Tila pa naghodi moghon. Sa ɳgar to ulidi to matadi inŋali, nene tighami moghon. Tauto tighamgham ɳgar samsamia naol to tingalaŋ ilā Maaron mata maau. *Ro 1:24; Kol 3:5; 1Tes 4:5*

20 Laak, sawa to yam aghur ila to Krisi, ve tipatoot gham pa ataam toni, tisaav payam pa ataghon ɳgar tovene? Maau kat!

21 You nawatag: Yam aloon̄ Yesu varu, ve tipatoot gham pa saveer onoon to ineep toni, le aghazoon̄ pani.

22 Yes tisaav payam tovene: Nepoon̄ tiam to muuŋ, lolomim ipazaagh gham pa ɳgar kaarom ve ɳgar samsamia naol. Eemoghon aazne, yam irau aghur murimim pa ɳgar muŋgina tonanan inimale nonogiŋa to aghita isami ve apiyaava ilale. Ataghoni muul malep. Pasa, ɳgar tovene pale iwaghamun gham. *Kol 3:7+; Hib 12:1; 1Pe 2:1*

23 Ve tisaav payam tighaze yam irau apul Maaron itoor ɳgar tiam toman lolomim inim paghu. *Yo 3:3; Ro 12:2*

24 Maaron ighaze igham ɳgar tiām inim paghu kat, leso ataghon saveen̄ onoon, ve ɳgar tiām denja ve patabuaŋ inimale ye tau. Tovenen yam irau agham ɳgar paghu ila toni, inimale andud gham pa nonogiŋa paghu. *Ro 6:4; 2Kor 5:17; Kol 3:10*

25 Tovenen, yam asob apul ɳgar to ghamuuŋ kaarom ineeple, ve asavia saveen̄ onoon moghon pa taumim. Pasa, iit tanimale Krisi anoŋa pida pida, ve ye ilup ghiit tanim ee moghon wa. *Sek 8:16; Kol 3:8+*

26 Ighaze atemim yabyab, ghorø apatum gham. Pa vene, agham sosor. Tovenen agharaat lolomim le isob, ghorø ndag izila. *Mbo 37:8; Mt 5:22+; Yems 1:19+*

27 Aghur soso pa Ngeu Samia malep. *Ep 6:11; Yems 4:7; 1Pe 5:9*

28 Ve yes yubyubŋa tiyub iraua. Yes irau timundig ve tigham uraat popoia pida pa taudi nimadi. Leso tigham ledi mbeb ve tiuul yes mbo-laanja. *Igham 20:15; 1Tes 4:11+; 2Tes 3:8+*

29 Ve saveen̄ samia eta ivot ila avomim malep. Asavia saveen̄ popoia moghon to irau iuul tam-toghon, ve ipatoot di pa sa ɳgar to yes tikankaan pani. Leso saveen̄ tiām inim ataam pa poia to Maaron iza todi. *Ep 5:4; Kol 3:8, 4:6*

30 Ve agham Avuvu Patabuan to Maaron lolo ipatajan malep. Pasa, ye to inim ghilaloŋ payam ighaze yam anim Maaron le wa. Ighaze ye ineeplila lolomim, yam awatag: Sawa to Krisi imuul inim, ye pale igham mulin gham, ve aneep pooi. *2Kor 1:22; Ep 1:13+; 1Tes 5:19*

31 Tovenen ɳgar to ɳuɳuaŋ, ateed yabyab, kisiŋ malmaliŋ toit, kokaŋ, bobaŋ soroksorok, ɳgaliŋ saveen, ve piyavoon saveen velegiŋ, toman ɳgar samsamia pida paam, ineep tiام malep. Apul di tisob tineepledi.

32 Ve agham poian taumim, lolomim isamin nditamim, ve awagharaton lolomim ve apul sosor to nditamim, inimale Maaron ireu sosor tiام ila uraat to Yesu Krisi. *Mt 6:14; Kol 3:13*

5

1-2 Maaron lolo payam kat, ve igham gham anim ye tau ndinatu. Tovenen laghoon tiام, yam irau ataghon ɳgar toni, ve lolomim pa tamtoghon tisob ve agham poian di, inimale Krisi lolo pait ve ipul tau imaat pait. ɳgar to ye ighami, nene igham Maaron lolo poia inimale watooŋrau to vuzi poia kat. *Mt 5:48; Yo 13:34; 1Pe 1:15+; 1Yo 3:16*

Taneep saguan pa ɳgar samsamia

3 ɳgar to ghuruuŋ maat, ɳgar to mataad samia inimale ɳgavuun, ve ɳgar to mataad mbeb, yam aneep saguan pani. ɳgar tovene ivot ila lolomim malep, ve asavia rita malep. Pasa, yam anim Maaron tamtoghon toni patabuanja wa. Ighaze agham ɳgar tovene, nene denja maau. *1Kor 6:18+; Ga 5:19; Kol 3:5; 1Tes 4:3*

4 Ve saveen samia eta ivot ila avomim malep. Tovenen asavia kombol malep, ayou avomim pa saveen soroksorok malep, ve asavia saveen samia inimale mogheraaŋ malep. Pasa, ɳgar tovene, nene denja maau. Yam irau lolomim poia pa Maaron ve apaiti pa poia toni. *Ep 4:29*

5 Ve alooŋ. Ighaze tamtoghon eta ighurghur maat, ma mata samia inimale ɳgavuun, ma mata mbeb, nene ye ineep ilooŋ ila pooz to Krisi maaу, ve iza pa ghamuuŋ nepooŋ poia izi Maaron ndug toni maaу. Pasa, ɳgar tovene, nene inimale tambees pa maaron kaarom.

1Kor 6:9+; Syg 21:8

6 Tovenen matamim imosmoos pooi pa taumim. Pa vene, tamtoghon titombaan gham pa saveenj todi soroksorok, ve tiweu gham ve agham ɳgar samsamia to nasavia di ne. Ve yam awatag: Yes to tizorzoor Maaron, ve tinoknok ghamuuŋ ɳgar tovene, nene pale mbalmbali to Maaron iza todi.

Ro 1:18; Kol 3:6

7 Tovenen yam ala toman di pa ɳgar todi tonowen malep. Aneep saguan padi.

Tataghon ɳgar to ghazooŋa

8 Muunj, yam ataghon ɳgar to ndoroom. Eemoghon aazne, yam aneep tuŋja ila to tiina toit Yesu, ve ghazooŋa toni isul gham. Tovenen laghoonj tiam, yam irau ataghon ɳgar to ghazooŋa.

9 Ghazooŋa to Krisi, anoŋa tovene: ɳgar popoia to naol ne, toman ɳgar denja, ve saveenj onoon.

Ro 13:12; 1Yo 1:7+, 2:9+

10 Ve atoova pa aghilaal ɳgar to igham Maaron lolo poia.

Ro 12:2

11-12 Ngar to ndoroom, nene le anoŋa poia eta maaу. Tovenen yam aneep saguan pani. Ngar tovene, yam avotia ivot ighazooŋ, leso tamtoghon tighilaala ve tipuli. Pasa, ɳgar to tighamghami inim ɳgozaaŋ, nene samia kat. Ighaze tasavia, nene pale mayaad.

Mt 18:15; 1Kor 5:9+; 2Kor 6:14

13 Eemoghon ghazooṇa to Krisi igham mbeb tisob tivot tighazoonj. *Yo 3:20+*

14 Ve ghazooṇa toni isul di ve itoor di. Leso anadi tipatoonj ghazooṇa toni. Pugħu tonene to tisavsaav tighaze:

“Yom to ugheen, umundig pa mateenj. Leso ghazooṇa to Krisi isul ghom.” *Ro 13:11*

Ngar to yes to titagħon pooz to Avuvu Patabuaġ

15 Tovenen matamim pa lagħooṇ tiam pooi. Yes to tikankaan pa Maaron ɳgar toni, yam ataghon di malep. Yam irau aneep animale yes to tiwatag Maaron ɳgar toni.

16 Ighaze yam irau agham ɳgar poia eta, għoro aghami patagħhaa. Pasa aazne, taneep ila sawa samia. Tovenen takankaan pa muri. Pale irau aghami, ma maa?

17 Tovenen agham ɳgar to borouṇa malep. Azuaria għam le aghazooṇ pa ɳgar to Maaron lolo pani. *Ro 12:2*

18 Ve aghħun ya ariaja le asami malep. Pa vene, agham ɳgar to iwagħamun taumim. Yam irau apul Avuvu Patabuaġ ipavonin għam pa ɳgar toni ve tapiri, ve igham pooz payam. *Lu 21:34; Ro 13:13*

19 Sawa to alup għam, asavia mbour to yes Israela, ve ambou mbouṇ to sunjuu, toman mbouṇ pida to Maaron Avuvu igham di payam ne paam. Leso apait Maaron iza, ve apariaa taumim paam. Yam irau ambou toman lolomim ve apait Tiina toit Yesu. *Kol 3:16*

20 Ve sa mbeb to ighaze ivot payam, poia payam ma ipatajan payam, nene lolomim poia pa Tamaan Maaron, ve apaiti ila Tiina toit Yesu

Krisi iza irau sawa isob. *Kol 3:17; 1Tes 5:18; Hib 13:15*

²¹ Yam aroron pa Tiina toit Yesu Krisi, ve aghaze ataghon ɳgar toni. Tovenen atatan taumim ve aneep ila nditamim sambadi. *1Pe 5:5*

Saveenj iñarua yes vaivainja

²² Tovenen yam ndiliva, aneep ila ndizwamim sambadi ve ataghon ɳgar todi, inimale aneep ila Krisi samba ve ataghon ɳgar toni. *Mbnp 3:16; Kol 3:18; 1Pe 3:1+*

²³ Pasa ndizwamim nditamoot, yes tinim daba payam, ve tigham pooz payam, inimale Krisi inim daba pa lupuuŋ toni, ve ighamgham pooz padi. Lupuuŋ toni, nene inimale ye tau anoŋa. Ve ye ipul tau imaat padi, tauto igham mulin di, ve tineep pooi. *1Kor 11:3; Ep 1:22+; Kol 1:18*

²⁴ Tovenen yam ndiliva aneep ila ndizwamim sambadi ve ataghon ɳgar todi pa mbeb tisob, raraate inimale lupuuŋ to Krisi tineep ila ye samba ve titaghon ɳgar toni.

²⁵⁻²⁶ Ve yam nditamoot, lolomim pa ndizwamim kat ve agham poian di, inimale Krisi lolo pa iit tamtoghon to taneep ila lupuuŋ toni, ve ipul tau imaat pait, ve irughuuz ghiit pa ya toman saveenj toni. Leso tangalaanj ila Maaron mata ve tanim tamtoghon toni patabuanja. *Yo 15:3; Kol 3:19; 1Pe 3:7*

²⁷ Pasa, Krisi ighaze lupuuŋ toni ivot kat [inimale liva to ighaze ivai ve igharaat tau le paghuna kat.] Leso sawa to Mboŋ Muri, ye igham iit tamtoghon to taneep ila lupuuŋ toni ne, ve itiŋa talup ghiit tanim ee moghon, ve iit popoiaad ila ye mata. Leed sosor eta maau, ve ɳgar samia eta ineep toit

muul maaū, ve tataghon ḥgar patabuañ moghon.
2Kor 11:2; Kol 1:22; Tit 3:5; Hib 10:22

28 Tovenen yam nditamoot irau ataghon Krisi ḥgar toni tonowen paam, ve lolomim pa ndizwamim ve agham poian di, inimale lolomim pa taumim anonjamim. Ngeu to ighaze lolo pa azuwa ve igham poiani, nene lolo pa tau ve iuul tau paam.

29 Aghita. Tamtoghon eta ighur koi pa tau anona maaū. Iit tasob mataad pa anonaad ve tanjini pool. Krisi itaghon ḥgar raraate moghon pa iit tamtoghon to taneep ila lupuuñ toni.

30 Pasa, iit tanimale ye tau anona pida pida. *Ro 12:5; 1Kor 12:27*

31 Saveen to Maaron ineep pataghaan tovene:

“Pughu tonene to tamoot eta ighaze ivai, ye irau ipul tama ve tina, ve yesuru azuwa tilup di tinim ee moghon.” *Mbnp 2:24; Mt 19:5*

32 Saveen tonene, ḥgara tiina, ve pughu yongañ ineep ila. Nene nasavia vaiuuñ ḥgara pida to injarua Krisi ve lupuuñ toni. *Syg 19:7*

33 Eemoghon saveen tonene injarua ghiit paam. Tovenen yam nditamoot asob lolomim pa ndizwamim ve agham poian di, inimale lolomim pa taumim. Ve yam ndiliva atandag pa ndizwamim, ve apakur di.

6

Saveen injarua yes ndipain toman nditamandi ve nditinandi

¹ Yo, yam ndipain anim Tiina toit le wa. Tovenen alooŋ nditamamim ve nditinamim alinjadi. Pasa, ɳgar tonene deňja ila ye mata. *Kol 3:20+*

²⁻³ Alooŋ Maaron aliŋa tonene:

“Matam loŋlonjaiŋa pa tamam ve tinam, ve utandag padi.” *Igham 20:12; Mt 15:4*

Tutuuŋ tonene, nene tutuuŋ inim mata to saveen mbuaan ineep ila. Saveen tovene:

“Leso uneep pooi ve uneep mala izi taan.”

⁴ Ve yam nditamandi, awaghmun ndinatumim lolodi malep. Pa vene, agham di atedi yabyab sorok. Yam irau aŋgin di pooi, ve apasaluŋgan di toman saveen luuma. Leso ataghon ataam to Tiina toit. *Lo 6:7; Np 22:6*

Saveen iŋarua yes mbesooŋa sorok ve daba todi

⁵ Yam mbesooŋa, alooŋ daba tiام aliŋadi ve atandag padi, ve ambees padi pooi toman lolomim, raraate inimale ambesmbees pa Krisi. *Kol 3:22; 1Tim 6:1; Tit 2:9+; 1Pe 2:18*

⁶ Agham kaarom pa uraat malep. Mbesooŋa pida, ighaze daba todi tineep ve tighita di pa uraat todi, nene pale tigham katin uraat, leso tigham di lolodi poia. Ve sawa to daba todi tipul di ve tila, ghorø tigham poian uraat maau. Yam agham tovene malep. Pasa, yam mbesooŋa to Krisi. Tovenen yam irau agham uraat tiام toman lolomim. Leso ataghon Maaron ɳgar toni.

⁷ Tovenen tinimim imbees pa uraat tiام ve aghami toman lolomim poia. Pasa, yam agham uraat pa tamtoghon moghon maau. Yam agham uraat tonanan pa Tiina toit Yesu paam.

8 Ve Yam awatag: Sa uraat poia to ighaze iit taghami, nene pale Maaron igham atia poia pait itaghon uraat to iit enjaenja. Ye pale igham tovene pa tamtoghon tisob. Yes mbesooŋa, ve yes to mbesooŋa maau ve tingin taudi ne paam. *Mt 25:34+; 2Kor 5:10*

9 Ve Yam daba paam, apatoonj ŋgar to Krisi pa mbesooŋa tiam. Apamatughezan di sorok malep. Pasa, Yam awatag: Yamja mbesooŋa tiam lemim daba ee moghon. Ye Tiina tiam to ineep izi sambam. Ve ye igham ŋgar pa tamtoghon izadi maau, ve ivool to tamtoghon eta maau. Ye itaghon ŋgar ee moghon pa tamtoghon tisob. *Ro 2:11; Kol 4:1*

Mbeb to malmal to Maaron igham pait

10 You naghaze nasavia saveen tiou tonene, ve isob. Yam irau agham tapirimim ila to Tiina toit. Pasa, ye ariaŋja, ve tapiri tiina kat. *1Kor 16:13; 2Tim 2:1*

11 Ve Yam irau agharaat gham pa mburuguuŋ tisob to malmal to Maaron igham di pait. Leso sawa to ighaze Ngeu Samia itoov gham, ma itombaan gham, Yam pale ayoon tunja. *Ro 13:12+; 2 Kor 10:4*

12 Pasa, Yam awatag. Itiŋa tamtoghon to taan taparab maau. Aazne, mbeb samsamia naol to tapiridi ve izadi tintina, tinim koiaadŋa ve taparab toman di. Mbeb tonowen tineep ila inadi to sala we, ve tighamgham pooz toman tapiridi, leso tipalot ŋgar to ndoroom izi taan. *Ep 2:2; 1Pe 5:8+*

13 Tovenen Yam irau agharaat gham, ve aghur mbeb tisob to malmal to Maaron igham di pait. Leso sawa to ighaze tovaaj samia ivot payam, Yam pale ayoon tunja, ve aparab ariaŋja ve alib pa

tovaan̄ tonenen. Ataam to ayoon tuŋia, nene vene:

2Kor 6:7; 10:4

14 Yam irau akis saveeŋ onoon, ve ataghoni toman lolomim. Pasa, nene inim puus pa apus nonogin̄a tiam.*

Ve yam irau ataghon ŋgar denja. Pasa, nene inimale mbeb ariaŋa to ipoon atemim pa ndaab. *1Tes 5:8*

15 Ve varu poia to isavia ataam to itiŋa Maaron ve tamtoghon talup ghiit tanim ee moghon, yam irau agharaat gham pa votiaan̄i irau sawa isob. Pasa, ŋgar tovene pale ipalot gham inimale andud duduun̄a to aghemim ve alaagh. *Is 52:7; Ro 10:15*

16 Tovenen yam ataghon ŋgar naol tonenen, ve akis ghurla tiam ariaŋa. Pasa, ghurla tiam, nene inimale sigeu to ipoon gham pa pane ndinatu tisob to Ngeu Samia to yab ighanghan ila matadi.

17 Ve uraat to Yesu Krisi to igham mulin ghiit, nene aghami inim lemid. Pasa, nene inimale hat ariaŋa to ipoon dabamim pa ndaab. Ve saveeŋ to Maaron to Avuvu Patabuaŋ igham pait, nene yam akisi inim lemid buza. *1Tes 5:8; Hib 4:12; Syg 19:15*

18 Ve asun̄ itaghon pooz to Avuvu Patabuaŋ irau sawa isob. Aghason Maaron pa iuul gham pa mbeb to naol ne. Ve tinimim imum pa suŋsuŋ malep. Apamaat ariaŋa, ve aghur Maaron tamtoghon toni patabuaŋa tisob tila suŋsuŋ tiam. *Lu 18:1; Kol 4:2; 1Tes 5:17*

19 Ve matamim iŋgal ghou ila suŋsuŋ tiam paam. Aghason Maaron pa ipalot ghou ve igham pooz

* **6:14:** Sawa to yes ndaabaa to Rom tila pa malmal, tiput nonogin̄a todi iza, ve tipusi pa puus. Leso tilaan kat.

pa saveen tiou. Leso sawa to navotia mos toni pa tamtoghon, namatughez sob, ve napaghazonjan di kat pa varu poia to muuŋ iyoŋ ve aazne ivot ighazoonj.

Ro 15:30+; Kol 4:3; 2Tes 3:1

20 You nagham Tiina toit avo, ve navovotia saveen toni pa tamtoghon. Tauto tighur ghou naneep ila ruum to yabyabuuŋ lolo, ve tikau ghou pa sen. Tovenen yam lolomim imaagh payou malep. Aghur ghou ila suŋuuŋ tiam. Leso namatughez sob, ve nayoon ariaŋa, ve navotia katin varu poia itaghon Maaron ŋgar toni.

Mban 28:20; 2Kor 5:20

Paulus ipasob saveen toni

21-22 Tonjvetaz toit Tikikus, ye mbesooŋa poia eez to Tiina toit Yesu Krishi, ve lolog pani kat. You nambaanja ilat, leso ipaes payam pool pa nepoonj tiei ve uraat tiei, ve ipalot gham pa saveen pida paam.

Mban 20:4; Kol 4:7+

23 Yam tonjvetaz, Tamaan Maaron yesuru Tiina toit Yesu Krishi pale tingin gham asob aneep pool, ve luuma todi iza tiam. Ve tipalot gham, leso lolomim pa tamtoghon ve agham poian di, ve aghur ila ariaŋa.

24 Tamtoghon tisob to lolodi ikis Tiina toit Yesu Krishi ariaŋa, poia toni iza todi itaghoni taghoni gha ila. Onoon.

**Maaron Saveen Toni Patabuan
The New Testament and portions of the Old Testament
in the Oov Dialect of the Saveeng language of Papua
New Guinea. The Saveeng language is also called Mutu
or Mutu-Tuam.**

**Sampela hap Buk Baibel long tokples Saveeng Oov
long Niugini**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Saveeng (Mutu)

Dialect: Oov

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-11-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 31 Aug 2023

c7a45d99-91a2-564f-9c55-d2efc8be7fae